

B1.36.2 La voz pasiva - repaso: se firmó, se pagan, se entregará...

La voce passiva - ripasso: se firmó, se pagan, se entregará...



Usiamo la voce passiva per parlare di azioni senza dire chi le fa.

1. Voce attiva: persona + verbo + cosa -> Voce passiva: cosa + se + verbo alla terza persona (singolare o plurale)

Tempo verbale	Voce activa	Voce passiva
Presente	El banco verifica la transferencia hoy. <i>(La banca verifica il bonifico oggi.)</i>	La transferencia se verifica hoy. <i>(Il bonifico si verifica oggi.)</i>
Preterito indefinido	Ellos aprobaron el préstamo la semana pasada. <i>(Loro hanno approvato il prestito la settimana scorsa.)</i>	El préstamo se aprobó la semana pasada. <i>(Il prestito è stato approvato la settimana scorsa.)</i>
Preterito imperfecto	Ellos gestionaban los pagos manualmente. <i>(Loro gestivano i pagamenti manualmente.)</i>	Los pagos se gestionaban manualmente. <i>(I pagamenti venivano gestiti manualmente.)</i>
Futuro simple	El banco revisará la hipoteca. <i>(La banca rivedrà il mutuo.)</i>	La hipoteca se revisará. <i>(Il mutuo verrà rivisto.)</i>

1. Traduci e scegli la risposta corretta

- Por seguridad, el código de verificación _____ por SMS y caduca en 10 minutos. *(Per sicurezza, il codice di verifica viene inviato via SMS e scade in 10 minuti.)*
a. se envían b. es envía c. se envía d. se enviar
- El préstamo personal _____ la semana pasada, pero todavía no aparece en el estado de cuenta. *(Il prestito personale è stato approvato la settimana scorsa, ma non compare ancora sull'estratto conto.)*
a. se aprobó b. se aprobaba c. se aprobaron d. se ha aprobar
- Antes, los pagos automáticos _____ manualmente en la sucursal. *(Prima, i pagamenti automatici venivano gestiti manualmente in filiale.)*
a. se gestionó b. se gestionabanse c. se gestionará d. se gestionaban
- La nueva clave de seguridad _____ en su domicilio en un plazo de 48 horas. *(La nuova chiave di sicurezza verrà consegnata al suo domicilio entro 48 ore.)*
a. se entregará b. se entrega c. se entregarán d. se entregó

1. se envía 2. se aprobó 3. se gestionaban 4. se entregará

2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- El gestor revisa los documentos antes de firmar el contrato.

(I documenti si controllano prima di firmare il contratto.)

2. Ayer el banco bloqueó mi tarjeta por seguridad.

(Ieri la mia carta si è bloccata per sicurezza.)

3. Antes, los clientes entregaban los formularios en papel en la oficina.

(Prima, i moduli si consegnavano in formato cartaceo in ufficio.)

4. Mañana el asesor enviará la oferta de la hipoteca por correo.

(Domani l'offerta del mutuo si invierà per posta.)

1. Los documentos se revisan antes de firmar el contrato. **2.** Ayer mi tarjeta se bloqueó por seguridad. **3.** Antes, los formularios se entregaban en papel en la oficina. **4.** Mañana la oferta de la hipoteca se enviará por correo.

3. Correggi l'errore

1. La declaración se firma ayer en la gestoría.

La dichiarazione si è firmata ieri presso lo studio di gestione.

2. En la app del banco se pagan el recibo hoy.

Nell'app della banca si paga la bolletta oggi.

1. La declaración se firmó ayer en la gestoría. **2.** En la app del banco se paga el recibo hoy.